

Zeitschrift: Schweizerdeutsch : Zeitschrift für Sprache in der deutschen Schweiz
Herausgeber: Verein Schweizerdeutsch
Band: 21 (2013)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zeitschrift für Sprache in der deutschen Schweiz 21. Jahrgang Nummer 3/2013

INHALT

Einladung zur ao. Generalversammlung des VSD	1
Editorial	2
Walter Haas, Kann man Dialekte pflegen?	3
Festansprache am 16. November 2013 in Olten	
1938–2013	
75 Jahre Bund Schwyzertütsch/Verein Schweizerdeutsch	8
Von Ruedi Schwarzenbach	
Stefan Sonderegger, Die Orts- und Flurnamen des Landes Appenzell	11
Von Ruedi Schwarzenbach	
Viktor Schobinger, züritütsches sinoniim-wörterbuech	12
Von Ruedi Schwarzenbach	
Das neue Urner Mundartwörterbuch	13
Mundart und Hochdeutsch bei der SRG	15
Gespräch mit Mariano Tschuor	
Mundart und Standardsprache im Lehrplan 21	16
edgar euel, welche sprache soll's denn sein?	17
„Dinne u dusse“ Zu: „Moderne Prosa in der Schweiz“	19
Von Barbara Traber	
Barbara Traber, Gertrud Burkhalter (1911–2000)	20
Barbara Traber, Vo naachem u vo wytem	23
Von Jürg Bleiker	
Pedro Lenz, I bi meh aus eine	24
Von Julia Bachmann-Schwarzenbach	
Werner Marti (1990–2013)	28
Von Alfred Vogel	
Das Kreuzworträtsel	30
Dank und Ausblick	32
Zeitschrift SchweizerDeutsch 2009–2013	

IMPRESSUM

SCHWEIZERDEUTSCH setzt die Zeitschrift «Mundart. Forum des Vereins Schweizerdeutsch» fort.

Die Zeitschrift wird ergänzt durch ihre Webseite
www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch

Herausgeber

Verein Schweizerdeutsch, Postfach 111, 8460 Marthalen
Alfred Vogel

Redaktion

Redaktion SchweizerDeutsch
Ruedi Schwarzenbach (rs.)
Seestrasse 610, 8706 Meilen
044 923 09 39
ruedi.schwarzenbach@swissonline.ch

Vertrieb, Abonnemente, Probehefte

Thomas Marti
Untere Hardegg 32
4600 Olten
062 296 77 80
thomarti@bluewin.ch

Erschien seit 2009 dreimal jährlich (Mai/August/Dezember)

Einzelheft: 9 Franken
Jahresabo: 27 Franken
Postkonto: 80-11147-6

Anzeigen: auf Anfrage bei der Redaktion
oder www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch

Layoutkonzept: Guido Widmer, Zürich
Korrektur: Alfred Vogel
Druck: Druckerei W. Haderer, Unterengstringen

Die Georg und Bertha Schwyzer-Winiker Stiftung hat die Neugestaltung dieser Zeitschrift ermöglicht.

ISSN 1663-2338

SCHWEIZERDEUTSCH *beobachtet und hinterfragt* *das Sprachleben der deutschen Schweiz.*

EDITORIAL

«Es ist so weit. Sie haben die letzte Ausgabe von «Schweizer-Deutsch» in der Hand ...»

KANN MAN DIALEKTE PFLEGEN?

Die Festansprache zum 75-Jahr-Jubiläum des Vereins Schweizerdeutsch: Begleiten Sie Walter Haas nochmals auf dem spannenden Weg zur Antwort auf unsere Schlüsselfrage.

75 JAHRE BUND SCHWYZERTÜTSCH/ VEREIN SCHWEIZERDEUTSCH: EIN FAZIT

VOM APPENZELLER NAMENBUCH, VOM URNER WÖRTERBUCH UND VON DEN ZÜRICHDEUTSCHEN SYNONYMEN

MUNDART BEI DER SRG UND IM LEHRPLAN 21 edgar euel, welche sprache soll's denn sein?

VO NAACHEM U VO WYTEM

Roger Perrets Moderne Poesie in der Schweiz, Gertrud Burkhalter und Barbara Traber

PEDRO LENZ, I bi meh aus eine **WERNER MARTI 1920–2013**

5 JAHRE – 15 HEFTE SCHWEIZERDEUTSCH Dank und Ausblick

2

3–7

8–10

11–13

15–16

17

19–23

24–29

32

EINLADUNG zur ausserordentlichen Generalversammlung des VSD

**Samstag, 15. März 2013,
17 Uhr im Lavatersaal,
Kirchgemeindehaus St.
Peter, St. Peterhofstatt 6,
Zürich**

Diese GV findet im Anschluss an das Jahresbott der Gruppe Zürich am gleichen Ort statt. Zur Teilnahme eingeladen sind alle Mitglieder der Zweigvereine und die Einzelmitglieder des Vereins Schweizerdeutsch.

GESCHÄFTE

1. Begrüßung, Protokoll
2. Rechnung 2013
3. Zeitschrift «SchweizerDeutsch»
4. Auflösung des Vereins
gemäß Art. 10 der Statuten*
Der Vorstand beantragt mehrheitlich Auflösung, ein Minderheitsantrag verlangt Weiterführung.
5. Konsequenzen
6. Verschiedenes

*Artikel 10, Absatz 1
«Die Auflösung des Vereins wird von der Generalversammlung mit einer Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder beschlossen.»